
ALBERTO SOTO: Estamos tentando contatar (Humberto), já fazem 10 minutos, devemos começar. Vou entrar pelo (Adobe Connect).

HUMBERTO CARRASCO: Finalmente, consegui entrar na teleconferência.

ALBERTO SOTO: Podemos começar, então. Bom dia, boa noite. Desculpe pelo incomodo, mas estou tendo problemas na argentina, especialmente com (inint) [00:00:50]. A (Sílvia) está tendo esse problema também, a partir do (Peru). Bem-vindos à teleconferência de hoje, eu gostaria de iniciar começando no item número 2.

TERRI AGNEW: Bom dia, boa tarde, boa noite. Bem vindos à teleconferência mensal da (LACRALO), dia 25 de janeiro de 2016, às 20:11. Participam, então, como vocês podem ver na tela, (Carlos Aguirre), (Humberto Carrasco), (Fátima Cambroner), (Leon Sanchez), (Ricardo Holmquist), (Alejandro Pisanty), e (Carlos Vera). No canal inglês, temos (Alan Greenberg), e no canal de português, (Aline Andrade).

Temos desculpas de não terem comparecido de (Carlos Raúl Gutiérrez), (Jacqueline Morris), e (Dev Anand Teelucksingh).

Da equipe, temos (Silvia Vivanco), (Rodrigo Saucedo), e eu, (Terri Agnew).

Observação: O conteúdo deste documento é produto resultante da transcrição de um arquivo de áudio para um arquivo de texto. Ainda levando em conta que a transcrição é fiel ao áudio na sua maior proporção, em alguns casos pode estar incompleta ou inexata por falta de fidelidade do áudio, bem como pode ter sido corrigida gramaticalmente para melhorar a qualidade e compreensão do texto. Esta transcrição é proporcionada como material adicional ao arquivo de áudio, mas não deve ser considerada como registro oficial.

As intérpretes, de português é (Bettina), e de espanhol, (David) e (Marina).

Muito obrigado, então eu passo para o (Alberto).

ALBERTO SOTO: Passamos para o item 3 da agenda, que é a aprovação.

HUMBERTO CARRASCO: Vamos então passar para a aprovação da agenda, e o primeiro item seria uma revisão das consultas públicas do (ALAC). Agradecemos a (Leon Sanchez) por estar aqui, ele consegue nos falar disso. Então, teremos (Alberto) falando sobre o (inint) [00:03:04] com (LACNIC), e temos uma breve discussão sobre questões substantivas da agenda, em conexão com as questões geográficas do item número 7. Nós também estamos esperando por um relatório da força-tarefa relacionada aos critérios de expectativas, e vamos continuar com nosso informe sobre documentos pendentes. Depois, vamos finalizar com outras questões. Eu passo a palavra à (Alberto).

ALBERTO SOTO: Muito obrigado, (Humberto). A agenda está aprovada, e passamos ao item número 4, que será personalizado, de certa forma. Na verdade, isso a gente não discutiu ainda com (Leon) e com os 2 outros membros do (ALAC), e a ideia é que eles façam os comentários em cada reunião sobre a revisão da consulta pública do (ALAC). Vamos receber a informação diretamente deles, e depois vamos discutir outros temas importantes para membros do (ALAC).

(Leon).

LEON SANCHEZ:

Muito obrigado, (Alberto), eu gostaria de agradecer pela oportunidade. Acho que é uma excelente ideia que nós, como membros do (ALAC), possamos ter acesso aos diferentes comentários públicos e falar disso em público. Como vocês sabem, sua opinião, seu ponto de vista pode nos enriquecer, e nos ajudar a fazer um melhor trabalho na região. Então, queremos saber as questões que são importantes, e isso é essencial para nós. Muito obrigado pela oportunidade.

Nós temos algumas declarações da (ALAC) que estão sendo redigidas, e algumas já estão no período de comentários. As 3 principais declarações da (ALAC) estão sendo redigidas, e são recomendações, relatórios sobre as regiões geográficas. Eu vi um comentário importante do (Alejandro Pisanty), eu acho que seria pertinente acompanhar o comentário de (Alejandro), alguns são respondendo, então seria importante continuar essa discussão e ver como podemos contribuir melhor para essa declaração e também fazer algumas declarações específicas à partir da (LACRALO) para que isso seja incluído no histórico desse tema.

Há alguma outra declaração que está no período de comentários públicos, que ainda está aberta para comentários públicos, que tem a ver com a implementação proposta do (GNSO) em relação ao diretório do (SICWIZ), que também está relacionado com o diretório do (WHOIS) para (gTLDs). Temos um prazo para o fechamento dos comentários públicos que encerrou em 22 de janeiro, e reabriu em 25 de janeiro. Então, qualquer comentário será bem-vindo. Nós também fizemos

outra declaração da (ALAC) que está sendo redigida, relacionada à retenção de dados.

Na verdade, foi uma solicitação de uma injeção de responsabilidade do registrante e a política que a (ALAC) tem adotado é sugerir que essa injeção de responsabilidade sejam aceitas para que sejamos alinhados com as outras políticas de proteção de dados ao redor do mundo. Então, esses são os textos que estão sendo redigidos pelo (ALAC), temos outro período de comentários públicos que ainda estão abertos, e eles podem ser vistos no site, vários já foram fechados esse mês, e alguns se fecharão no final do mês.

Alguns estão relacionados à zona-raiz, outros a registros de nomes e de territórios, e de novos (gTLDs). Outros estão relacionados a registros, processos de registradores e registros, e há um terceiro período de comentários públicos que vai se iniciar em fevereiro, relacionado ao registro de regiões. Então, vou passar para o comentário de (Alejandro Pisanty), para acompanhar essa discussão. Temos também outros comentários sobre o novo site da (ALAC), claro, temos agora uma página melhor, ela foi renovada, e isso ainda está aberto para comentários públicos, para aumentar-nos a visibilidade da (ALAC).

Então, qualquer comentário que vocês façam em relação a isso será canalizado. Vocês podem fazer os comentários diretamente. Sugiro que vocês entrem em contato com (Ariel) ou (Silvia Vivanco). Acho que (Ariel) que é responsável pelo projeto de redesenhar o site da (ALAC).

Então, se vocês acham que não há informações que estão disponíveis, enviem sugestões para podermos melhorar o site.

Era isso que eu tinha a dizer, então eu passo a palavra a você, (Alberto).

ALBERTO SOTO:

Muito obrigado, (Leon Sanchez), você foi muito conciso e muito claro. Há outras questões que serão discutidas nessa reunião, mas eu gostaria de me referir ao último item em especial. O novo site, há pessoas que já se envolveram nisso, não me lembro quando, mas desde o início nos envolvemos, e eu sugeri que as pessoas envolvidas falassem comigo e (Ariel), e muitas coisas foram resolvidas e corrigidas, mas trabalhando dentro do (GT) da (ALAC), vimos que nos queixamos que as informações não estejam acessíveis, e (Ariel) não vai fazer isso para nós, nós temos que fazer isso, então vão lá, mexam no site, e vocês vão encontrar.

Se vocês não encontrarem, falem comigo ou com a (Ariel) para a gente enviar as informações. Agora, então, desculpem, estava copiando uma coisa. Vamos passar para o item número 5. Alguma pergunta até agora?

Vejo que ninguém levantou a mão. (Humberto), por favor verifique o (Adobe Connect). Vou passar para o item 5, o (MOU) com a (ALAC).

Abrimos um artigo de período de testes, então temos 3 (inint) [00:13:54] que são exatamente a mesma coisa, porque foi pedido para que fizessem a revisão e simplificação, e se houver modificação, podemos fornecer um anexo. Então, tiveram tão poucos comentários. (Humberto) e eu decidimos abrir isso para votação, e tiveram tão poucos votos, que eu gostaria de mostrar isso para que depois não digam que não puderam participar. Tenho certeza que não haverá nenhum problema com esse memorando. (Alejandro) quer falar sobre a questão do (ALAC).

ALEJANDRO PISANTY: (Alberto), você pode continuar.

ALBERTO SOTO: Vamos colocar isso em votação, esse memorando de entendimento, acho que não vai ter nenhuma modificação, eu acho que será colocado dessa forma.

ALEJANDRO PISANTY: Alguém precisa colocar o seu microfone no mudo, porque há um eco muito forte.

Eu gostaria de falar sobre o que (Leon) falou sobre o (ALAC), uma das principais coisas a revisar é relacionada ao (WHOIS), participação de outros membros da região que agora estão envolvidos, estamos perdendo muito conhecimento. Eu gostaria de discutir isso. Em segundo lugar, fico muito contente que (Leon) tenha agradecido pela oportunidade, porque ele não é um membro eleito, ele foi indicado para participar do grupo, e para outros, é uma obrigação.

ALBERTO SOTO: Muito obrigado, (Alejandro), alguma outra pergunta? Vamos continuar. Os outros membros do (ALAC), acho que foi a (Vanda) que foi o outro membro. Acho que não haverá nenhum problema com a revisão desse documento. Outra coisa que discutimos em reuniões anteriores. Junto com outros membros da (ALAC), faremos isso oficialmente. Não sei se (Harold) está aí, eu sei que a (Vanda) está.

ALEJANDRO PISANTY: Eu gostaria de acrescentar que a (Vanda) manda perguntas frequentemente para a lista.

ALBERTO SOTO: Muito obrigado, (Alejandro). O que eu peço, e gostaria que fosse oficial, é que ainda precisamos que a secretaria faça a participação de (Jacqueline Morris). Ela fez uma moção, e para melhorar no (ALAC), discutimos as coisas, e eu participo muito das reuniões da (ALAC), mas às vezes não posso estar presente, então os membros da (ALAC) devem nos avisar que foram discutidas questões importantes na reunião.

Então, quando a (ALAC) abrir esses temas para comentários públicos, precisamos ter tempo suficiente para que possamos consultar um especialista para nos capacitar em relação a esse tema, para haver mais participação no período de comentários públicos, então eu gostaria de pedir que vocês acrescentem essa tarefa. Eu acho que é importante, para haver mais participação no período de comentários públicos, quanto a questões ainda abertas.

HUMBERTO CARRASCO: Ninguém, entre as questões discutidas que foram mencionadas pelo (Alberto), há muito tempo para os comentários. Acho que as questões muito importantes devem ser colocadas no nosso site para leitura, vou postar aqui o link, vou postar 3 links agora, o primeiro, que está relacionado a regiões geográficas, na wiki, vocês vão encontrar o relatório em inglês e espanhol.

Então, não deve haver nenhum problema para comentário, porque como disse (Alejandro), talvez um país possa mudar, e se eu não estiver

errado, eu acho que as organizações dos países devem estar de acordo com isso, mas não está muito claro. Então, se pode participar. Quando voltarmos de (Marrakesh), teremos a obrigação individual de informar sobre esse tópico, as regiões geográficas, há muitas questões importantes que não devem ser negligenciadas e devemos fazer comentários sobre isso, isso deve ser colocado por escrito, a gente deve fazer teleconferências, e eu gostaria de pedir outra teleconferência que será no dia 18 de fevereiro, vamos ter um (Webinar) sobre esse tema, e enfatizo que os que forem à (Marrakesh) tragam informações para serem discutidas antes dos comentários públicos. Também temos a obrigação de que esse relatório final seja revisado regularmente, a cada 4 ou 5 anos.

Então, vamos passar para a próxima questão, próximo tema. Alguma pergunta? Então, passamos para o outro link, esse tópico também de discussões contínuas, e há alguns temas substantivos. Nossa (RALO) tem debatido as definições. Acho que esse não é seu papel, o que a (ICANN) diz, as definições, somos responsáveis pela análise, para ver se isso se aplica ou não, porque aqui temos usuários finais da internet, é o tópico da discussão, são eles que nós representamos.

O próximo item, com o link do (Adobe Connect), é o programa dos novos (gTLDs). Se vocês concordarem, eu gostaria de estabelecer um pequeno grupo de trabalho com quem tenha conhecimento sobre isso para fazermos nossa própria versão disso. Se vocês tiverem aberto a isso, se vocês concordarem, estou aberto a comentários em relação a isso.

CRISTIAN CASAS: Eu gostaria de dizer que eu gostaria de participar, então se esse grupo for criado, vocês podem contar comigo.

ALBERTO SOTO: Muito obrigado. Mais alguém?

Eu vou trabalhar nesse grupo também, estou de acordo e me comprometo. É muito difícil eu trabalhar em nível regional, mas eu me comprometo a cada vez que surgir um tema que não entendemos bem, a procurar um especialista. (Cristian), você estabelece os objetivos e os prazos nesse relatório, e o que for necessário para realizar o trabalho desse grupo. Acho que essa seria a melhor forma. Eu gostaria de discutir com o grupo de trabalho, então vou estabelecer os dados, nem todos nós estamos disponíveis, nem todos podem ser voluntários para o grupo de trabalho. Então, nós como grupo de trabalho vamos ver o que vamos fazer, quais são as metas, os prazos.

O próximo item, item 7, eu solicitei relatórios do grupo sobre critérios e expectativas, a força-tarefa de critérios e expectativas, foram 2 membros indicados, há outros, mas esses 2 tem direito a voto, por isso é muito importante que eles participem, assim como seu conhecimento. Mande um e-mail para (Jacqueline Morris). (Juan Manuel) eu não recebi resposta, mandei um e-mail, mas vejo que ele está presente. (Juan Manuel) respondeu que não recebeu o e-mail, que foi no e-mail inglês.

Tudo bem, talvez tenha se perdido. A gente não se vê desde (Dublin). Então, de quantas reuniões você participou, (Juan Manuel)?

(Carlos Aguirre) quer falar, você pode falar depois?

JUAN MANUEL ROJAS: Infelizmente, a (Jacqueline) não está aqui. Eu participei de várias reuniões, mandei vários informes, e parece que a gente não tem representação nessas reuniões.

O problema é que o (inint) [00:28:34] está sem áudio, vamos esclarecer isso por e-mail, e não gosto muito disso, mas há várias pessoas que se (Afastaram) [00:28:45] por longos períodos, não participaram, então acho muito importante ter participação do nosso grupo, temos representantes que foram indicados, então podemos esclarecer isso.

ALBERTO SOTO: (Carlos Aguirre), você pode falar.

CARLOS AGUIRRE: Eu gostaria de fazer alguns comentários. Na verdade, eu fiz alguns comentários sobre o relatório dos membros do (ALAC), e (Alan) fez um comentário no chat, ele diz que há uma lista que deve ser observada, com relação ao relatório dos membros do (ALAC), acho que temos que nos manter atualizado. Então, 3 (inint) [00:30:00] da região estão incluídos na lista, e os tópicos estão lá. O segundo comentário, houve uma pergunta sobre os novos (gTLDs), qual é o objetivo desse novo grupo de trabalho dos novos (gTLDs), qual o objetivo desse grupo?

ALBERTO SOTO: Quanto ao primeiro comentário, concordo. Todos nós temos que ler a lista, mas há uma obrigação adicional dos membros do (ALAC), porque foram indicados para participar, por isso fiz esse comentário. Acho importante haver um comprometimento oficial, e não só dar a palavra.

Quanto aos objetivos do grupo de trabalho, nesse novo programa, o programa dos novos (gTLDs), há uma longa lista de temas que devem ser revisadas, não é só análise de novos nomes, mas também, por exemplo, o que fazer com a arrecadação, discutimos isso de forma extensiva, acho que seria um dos objetivos, e os resultados seriam qual é o escopo desse grupo, as metas e os prazos.

AIDA NOBILA:

Eu gostaria de dizer que fui indicada para ser membro de um grupo de trabalho para revisão do documento da (ICANN) sobre a eficácia organizacional, e os mecanismos de revisão, de prestação de contas, o escopo das (RALOS) (ALS), esse grupo está funcionando com uma programação até 2018, e eu sou membro deste grupo, houve vários estágios e há um trabalho sobre a exigência de um revisor.

Esse examinador externo, não sei se vai ter um grupo de trabalho para isso, ou talvez um (Webinar) ou teleconferência, o conhecimento e a experiência que temos que ter nos vários locais, quais são os idiomas, etc. Foi redigido um questionário preliminar para as (ALS), e temos que acessar os contatos e há muitas respostas possíveis para esses questionários. Foram estabelecidos vários estágios de análise, então o presidente desse grupo seria o contato entre vários temas, então o que eu acho importante é ter o maior foco nas (ALS), porque no documento anterior, foi da discussão e do documento, foi a (ALAC), e não as (ALS).

Então, temos vários estágios que foram definidos, que devem ser desenvolvidos, e foi aceito um relatório, participaram várias pessoas, temos (Vanda Scartizini), (Fátima Cambroner). Também foram indicados outros membros.

Esse seria o meu relatório e vou me esforçar para mantê-los atualizados.

ALBERTO SOTO:

Excelente relatório. Também tenho algumas informações, eu participei de várias reuniões, e quero deixar bem claro que sou participante, e os membros indicados, como indiquei, não são só participantes, eles têm direito a voto, e precisamos saber como eles vão votar. Deve haver um representante e 2 membros adicionais. Aqui, não temos a obrigação, mas 1 representante com direito de voto é necessário e outro, para que sirva de contato. Um caro muito importante foi o (Harold Arcos), que ficou doente, então precisamos de um substituto, um membro adicional. Então, acho que devemos ter 3 membros, e não só 2.

AIDA NOBILA:

Essa questão não foi discutida no grupo de rescisão, mas temos que seria um grupo aberto, que precisaria de muita cooperação quando fossem lançadas as pesquisas, então nesse questionário adicional, sabemos que são as (ALS) que devem responder, então não há representantes definidos nesse questionário preliminar, e está sendo discutido se há a possibilidade de aumentar a participação das (ALS) para reforçar os mecanismos de prestação de contas, aumentar seu envolvimento.

ALBERTO SOTO:

Muito obrigado, (Aida). Mais alguém quer falar? Quero apresentar, falar da minha conclusão depois. Se esse tema foi discutido, ninguém mais quer fazer nenhuma pergunta?

HUMBERTO CARRASCO: Mais algum comentário? Como não há comentário, passo a palavra a (Alberto), item 8.

INTÉRPRETE: Desculpem, não está sendo possível interpretar, porque o som está muito cortado.

HUMBERTO SOTO: Desculpe, (Alberto), não está fácil escutar você.

As intérpretes vão recomeçar. Como eu disse, depois do processo de eleição que foi aberto, não foi possível fechar a votação sobre a modificação com a (Jacqueline Morris). Estamos trabalhando com a equipe sobre isso, mas há questões pendentes como as propostas de métrica, processo de votação, vamos tentar fazer a votação antes do final do mês.

ALBERTO SOTO: Algum comentário, alguma pergunta?

Bom, como não há mãos levantadas, como não há mais nenhuma questão, nós já completamos a agenda, gostaria de agradecer a equipe, aos intérpretes, a todos os membros da (LACRALO), que participaram ativamente desta reunião. Tenham uma boa noite, bom dia, boa tarde à todos, muito obrigado.

TERRI AGNEW: Desculpe, (Vanda) parece que ainda quer falar.

Gostaria de dizer que (Vanda) levantou a mão e que ela não falou.
Encerramos a teleconferência de hoje, muito obrigado por participar.
Não se esqueçam de desconectar as linhas, e tenham uma boa noite.